

TERMA DAN SYARAT AM PEMROSESAN DATA

Terma dan Syarat Am Pemprosesan Data (“DPA”) ini membentuk sebahagian daripada Terma dan Syarat Am Program Ecolab3D (“Terma dan Syarat Am”) dan dimasuki oleh dan antara Ecolab Inc. atau satu atau lebih Ahli Gabungannya dan Pelanggannya (masing-masing "Parti" dan secara kolektif "Parti-parti"). Istilah-istilah yang digunakan dalam DPA ini mempunyai maksud seperti yang dinyatakan di sini. Istilah yang tidak ditakrifkan sebaliknya di sini akan mempunyai maksud yang diberikan kepada istilah-istilah tersebut dalam Terma dan Syarat Am, melainkan istilah tersebut mempunyai maksud khusus di bawah Undang-undang Perlindungan Data (seperti yang ditakrifkan di bawah), dalam hal ini definisi di bawah Undang-undang Perlindungan Data akan mengawal. Kecuali seperti yang diubah suai di sini, terma-terma dalam Terma dan Syarat Am akan kekal berkuat kuasa dan berkesan sepenuhnya.

1. **Definisi.** Dalam DPA ini, istilah-istilah berikut mempunyai maksud seperti yang dinyatakan di bawah dan istilah yang sepadan di bawah Undang-undang Perlindungan Data akan ditafsirkan dengan sewajarnya:
 - 1.1. **“Pengawal”** mempunyai maksud yang ditetapkan oleh Undang-undang Perlindungan Data atau, jika tiada definisi sedemikian dalam Undang-undang Perlindungan Data, ia merujuk kepada orang sebenar atau entiti undang-undang, pihak berkuasa awam, agensi atau badan lain yang, bersendirian atau bersama-sama dengan orang lain, menentukan tujuan dan cara pemprosesan Maklumat Peribadi.
 - 1.2. **“Undang-undang Perlindungan Data”** merujuk kepada undang-undang perlindungan data komprehensif negeri dan antarabangsa yang berkenaan, termasuk, tetapi tidak terhad kepada (a) Peraturan Perlindungan Data Umum (“*General Data Protection Regulation*” atau “GDPR”) Kesatuan Eropah (“EU”), undang-undang Kawasan Ekonomi Eropah (“EEA”), dan GDPR sebagaimana yang diubah menjadi undang-undang negara United Kingdom melalui operasi seksyen 3*European Union (Withdrawal) Act 2018* dan sebagaimana yang dipinda oleh *Data Protection, Privacy and Electronic Communications (Amendments, etc.) (EU Exit) Regulations 2019* (“UK GDPR”), bersama-sama dengan Akta Perlindungan Data United Kingdom 2018 (*United Kingdom Data Protection Act 2018*) (secara kolektif “Undang-undang Perlindungan Data UK”); (b) Akta Privasi Pengguna California (*the California Consumer Privacy Act Cal. Civ. Code § 1798.100 et seq.*’ atau “CCPA”), dan undang-undang perlindungan data negeri yang serupa atau lain; (c) Undang-undang Umum Brazil mengenai Perlindungan Data Peribadi (*the Brazilian General Law on the Protection of Personal Data*” atau “LGPD”); dan (d) undang-undang perlindungan data komprehensif lain yang berkenaan dengan mana-mana Maklumat Peribadi yang diproses di bawah Terma dan Syarat Am.
 - 1.3. **“Subjek Data”** bermaksud mana-mana orang sebenar yang dikenal pasti atau boleh dikenal pasti seperti yang ditakrifkan oleh Undang-undang Perlindungan Data.
 - 1.4. **“Maklumat Peribadi”** bermaksud mana-mana maklumat peribadi, seperti yang ditakrifkan oleh Undang-undang Perlindungan Data yang berkenaan (juga dikenali sebagai Data Peribadi atau Maklumat Peribadi yang Boleh Dikenalpasti (“PII”)) dan termasuk mana-mana kategori data sensitif atau khas) yang diproses di bawah atau berkaitan dengan Terma dan Syarat Am.
 - 1.5. **“Proses”** (termasuk “proses,” “pemprosesan,” dan istilah yang berkaitan) bermaksud sebarang operasi atau set operasi yang dilakukan atas Maklumat Peribadi.
 - 1.6. **“Pemproses”** mempunyai maksud yang ditetapkan oleh Undang-undang Perlindungan Data atau, jika tiada definisi sedemikian dalam Undang-undang Perlindungan Data, ia bermaksud orang sebenar atau entiti undang-undang, pihak berkuasa awam, agensi atau badan lain yang memproses Maklumat Peribadi bagi pihak Pengawal.
 - 1.7. **“Insiden Keselamatan”** bermaksud satu pelanggaran keselamatan yang mengakibatkan kemusnahan, kehilangan, pengubahsuaian, pendedahan tanpa kebenaran atau akses kepada, Maklumat Peribadi secara tidak sengaja atau menyalahi undang-undang.

- 1.8. "**Subpemproses**" bermaksud mana-mana orang (termasuk mana-mana pihak ketiga tetapi tidak termasuk kakitangan Ecolab) yang dilantik oleh atau bagi pihak Ecolab untuk memproses Maklumat Peribadi yang berhubungan dengan Terma dan Syarat Am.
- 1.9. Istilah-istilah lain yang menggunakan huruf besar dan tidak menggunakan huruf besar dalam DPA akan mempunyai maksud yang sama seperti dalam Undang-undang Perlindungan Data, dan istilah-istilah sepadan akan ditafsirkan dengan sewajarnya.

2. Peranan Parti

- 2.1. Parti-parti bersetuju bahawa, bagi tujuan Undang-undang Perlindungan Data, Pelanggan ialah Pengawal dan Ecolab ialah Pemproses berhubung dengan pemprosesan Maklumat Peribadi dan bahawa istilah-istilah tersebut akan mempunyai maksud yang diberikan kepada mereka menurut Undang-undang Perlindungan Data.
- 2.2. Apabila Undang-undang Perlindungan Data tidak menggunakan istilah Pengawal dan Pemproses secara khusus, Parti-parti akan ditakrifkan mengikut peranan yang sejajar dengan istilah sepadan untuk Pengawal dan Pemproses di bawah Undang-undang Perlindungan Data yang berkenaan dan terpakai.

3. Jaminan Pematuhan Bersama

- 3.1. Setiap Parti mengakui dan mengesahkan bahawa ia akan mematuhi semua keperluan Undang-undang Perlindungan Data yang berkenaan dan terpakai, serta terma-terma DPA ini berhubung dengan pemprosesan Maklumat Peribadi.
- 3.2. Pelanggan dan Ecolab akan bertanggungjawab secara berasingan untuk mematuhi peruntukan perlindungan data berkanun seperti yang terpakai kepada Pelanggan dan Ecolab masing-masing, dan tiada apa-apa dalam DPA yang akan membebaskan Parti daripada kewajipan berkanunnya sendiri.

4. Kewajipan Ecolab

4.1. Ecolab hendaklah:

- 4.1.1. menyimpan, menggunakan, mendedahkan, memindahkan atau sebaliknya memproses Maklumat Peribadi hanya untuk tujuan prestasi yang ditetapkan di bawah Terma dan Syarat Am seperti yang dinyatakan dalam Seksyen 8 di bawah.
- 4.1.2. memproses Maklumat Peribadi hanya berdasarkan arahan yang didokumenkan daripada Pelanggan (seperti yang dinyatakan dalam Terma dan Syarat Am atau komunikasi bertulis atau lisan yang lain);
- 4.1.3. tidak menjual atau "berkongsi" Maklumat Peribadi, sebagaimana yang ditakrifkan oleh Undang-undang Perlindungan Data tertentu (cth. CCPA), termasuk untuk tujuan konteks silang atau pengiklanan yang disasarkan (sebarang pengehadan ke atas "perkongsian" tidak akan terpakai kepada penggunaan Subpemproses oleh Ecolab atau pihak ketiga yang lain untuk pemprosesan data jika diperlukan untuk memenuhi kewajibannya di bawah Program dan Terma);
- 4.1.4. tidak menyimpan, menggunakan, atau mendedahkan Maklumat Peribadi Pelanggan (i) untuk sebarang tujuan selain daripada tujuan perniagaan yang dinyatakan dalam Terma dan Syarat Am (termasuk menyimpan, menggunakan, atau mendedahkan Maklumat Peribadi Pelanggan untuk tujuan komersial selain daripada tujuan perniagaan yang dinyatakan dalam Program) atau sebagaimana yang dibenarkan oleh Undang-undang Perlindungan Data yang berkenaan, atau (ii) di luar hubungan perniagaan langsung antara Pelanggan dan Ecolab;
- 4.1.5. tidak menggabungkan Maklumat Peribadi Pelanggan mengenai seseorang individu yang diterima daripada, atau bagi pihak Pelanggan dengan Maklumat Peribadi yang diterima daripada, atau bagi pihak orang lain, atau dikumpulkan daripada interaksi Ecolab sendiri dengan individu tersebut, kecuali jika Ecolab boleh menggabungkan Maklumat Peribadi Pelanggan untuk melaksanakan sebarang Tujuan Perniagaan seperti yang ditakrifkan dan dibenarkan di bawah Undang-undang Perlindungan Data yang berkenaan;

- 4.1.6. memastikan bahawa orang yang diberi kuasa untuk memproses Maklumat Peribadi telah memberi komitmen kepada kerahsiaan atau berada di bawah obligasi kerahsiaan yang diwajibkan oleh undang-undang yang berkenaan;
 - 4.1.7. menyemak dan melaksanakan kemaskini atau panduan kawal selia yang mengikat berkenaan dengan Undang-undang Perlindungan Data baharu yang berkenaan dengan Terma dan Syarat Am;
 - 4.1.8. menyediakan kepada Pelanggan semua maklumat yang diperlukan untuk menunjukkan pematuhan Ecolab terhadap kewajipannya di bawah Terma dan Syarat Am. Pelanggan boleh, atas notis bertulis yang munasabah kepada Ecolab, mengambil langkah yang munasabah dan sesuai untuk menghentikan dan membetulkan sebarang penggunaan maklumat peribadi yang tidak dibenarkan oleh Ecolab; dan
 - 4.1.9. memaklumkan Pelanggan dengan serta-merta dan tanpa kelewatan yang tidak wajar jika Ecolab menentukan bahawa ia tidak lagi dapat memenuhi kewajipannya di bawah Undang-undang Perlindungan Data yang berkenaan.
- 4.2 Sejauh mana Ecolab menerima permintaan Subjek Data berkenaan Subjek Data Pelanggan secara langsung, Ecolab hendaklah memaklumkan Pelanggan tentang permintaan tersebut. Ecolab hendaklah memajukan permintaan tersebut kepada Pelanggan dan tidak akan bertindak balas kepada Subjek Data kecuali jika diwajibkan oleh undang-undang. Atas permintaan bertulis Pelanggan yang munasabah, dan sejauh mana Pelanggan tidak dapat memenuhi permintaan tanpa bantuan Ecolab melalui sistem layan diri atau pilihan lain yang tersedia, Ecolab hendaklah memberikan kerjasama dan bantuan yang munasabah kepada Pelanggan untuk membolehkan respons kepada permintaan Subjek Data.
- 4.3 Jika Ecolab menerima permintaan atau pertanyaan yang mengikat secara sah daripada pihak berkuasa awam atau pengawal selia untuk pendedahan Maklumat Peribadi, ia hendaklah memaklumkan kepada Pelanggan tentang permintaan tersebut, melainkan dilarang oleh undang-undang. Ecolab bersetuju untuk memberikan Pelanggan bantuan yang munasabah berkenaan permintaan tersebut, dengan mengambil kira sifat pemprosesan dan maklumat yang tersedia untuk Ecolab, termasuk membantu Pelanggan dalam mencabar permintaan tersebut dan memanfaatkan sebarang proses rayuan yang tersedia.
- 4.4 Berkaitan dengan pemprosesan Maklumat Peribadinya, Ecolab hendaklah memaklumkan kepada Pelanggan tentang sebarang permintaan atau aduan lain mengenai pemprosesan di bawah Program atau Terma, termasuk, tetapi tidak terhad kepada a) sebarang permintaan atau aduan yang diterima daripada pekerja atau sekutu Pelanggan; atau b) sebarang permintaan untuk pendedahan Maklumat Peribadi yang belum ditakrifkan di sini yang berkaitan dengan Program.
- 4.5 Ecolab hendaklah menyediakan bantuan yang munasabah jika Pelanggan dikehendaki untuk menjalankan penilaian kesan Terma dan Syarat Am atau Program terhadap perlindungan Maklumat Peribadi di bawah Undang-undang Perlindungan Data yang berkenaan. Selain itu, Ecolab hendaklah menyediakan bantuan yang munasabah jika Pelanggan dikehendaki, untuk berunding dengan pengawal selia berkenaan perkara yang berkaitan dengan pemprosesan Maklumat Peribadi di bawah Terma dan Syarat Am di bawah Undang-undang Perlindungan Data yang berkenaan.
- 4.6 Pelanggan memberi persetujuan kepada Ecolab yang melibatkan Subpemproses untuk memproses Maklumat Peribadi untuk tujuan pelaksanaan di bawah Terma dan Syarat Am. Apabila Ecolab melantik Subpemproses untuk menjalankan aktiviti pemprosesan Maklumat Peribadi tertentu sebagai sebahagian daripada pelaksanaan di bawah Terma dan Syarat Am, Ecolab wajib meminta pematuhankewajipan perlindungan data yang mematuhi undang-undang dan standard industri berdasarkan perkhidmatan yang disediakan dan Maklumat Peribadi yang diproses oleh Subpemproses. Senarai semasa Subpemproses Ecolab yang terlibat dalam Pemprosesan Maklumat Peribadi bagi pihak Pelanggan disediakan dalam Lampiran II. Ecolab akan memberikan notis 30 hari kepada Pelanggan sebelum melantik Subpemproses baharu. Jika Pelanggan tidak membantah Subpemproses baharu dalam masa 30 hari, Pelanggan dianggap telah meluluskan pelantikan Ecolab dalam perkara yang sama.

5. Kewajipan Pelanggan

- 5.1. Pelanggan hendaklah memaklumkan kepada Ecolab tanpa kelewatan yang tidak wajar dan secara menyeluruh tentang sebarang kesilapan atau ketaknalaran yang berkaitan dengan peruntukan berkanun mengenai pemprosesan Maklumat Peribadi yang dikesan semasa pemprosesan tersebut. Pelanggan bertanggungjawab sepenuhnya terhadap ketepatan, kualiti dan kesahihan maklumat peribadi yang diproses di bawah DPA ini dan cara Pelanggan atau mana-mana Ahli Gabungan Pelanggan yang berkaitan mengumpul, menyimpan, memproses dan menghantar maklumat peribadi tersebut.
- 5.2. Jika dikehendaki oleh Undang-undang Perlindungan Data, Pelanggan bertanggungjawab sepenuhnya untuk memenuhi tugas pemberitahuan sendiri terhadap Subjek Data, pengawal selia atau pihak berkuasa lain.
- 5.3. Jika Pelanggan menerima sebarang aduan, notis atau komunikasi daripada pihak berkuasa kawal selia yang berkaitan dengan: (i) pemprosesan Maklumat Peribadi oleh Ecolab; atau (ii) kegagalan potensi Ecolab untuk mematuhi Undang-undang Perlindungan Data, Pelanggan hendaklah, setakat yang dibenarkan oleh undang-undang, dengan segera menghantar aduan, notis atau komunikasi tersebut kepada Ecolab dan, jika ia berkaitan dengan pemprosesan Maklumat Peribadi menurut DPA ini, memberikan kerjasama dan bantuan yang munasabah kepada Ecolab untuk menjawab aduan, notis atau komunikasi tersebut.
- 5.4. Pelanggan mewakili dan menjamin bahawa Data Pelanggan tidak akan mengandungi apa-apa maklumat yang dianggap sensitif di bawah mana-mana undang-undang atau peraturan (termasuk mana-mana Undang-undang Perlindungan Data), termasuk tetapi tidak terhad kepada maklumat kesihatan, nombor akaun kewangan, mana-mana maklumat yang disenaraikan dalam Artikel 9 GDPR, atau Maklumat Peribadi sensitif lain yang serupa. Pelanggan menanggung semua risiko yang timbul daripada penggunaan mana-mana maklumat sensitif tersebut dengan Program, termasuk risiko pendedahan yang tidak disengajakan atau akses atau penggunaan yang tidak dibenarkan kepadanya.

6. Keselamatan

- 6.1. Dengan mengambil kira piawaian industri, kos pelaksanaan dan sifat, skop, konteks dan tujuan pemprosesan serta risiko kebarangkalian dan keterukan yang berbeza-beza untuk hak dan kebebasan orang sebenar, Ecolab hendaklah, berkaitan dengan Maklumat Peribadi, melaksanakan langkah-langkah teknikal dan organisasi yang munasabah secara komersial yang dinyatakan dalam Lampiran I yang direka untuk memastikan tahap keselamatan yang sesuai dengan risiko tersebut. Dalam menilai tahap keselamatan yang sesuai, Ecolab hendaklah mengambil kira risiko yang timbul daripada pemprosesan, terutamanya dari Insiden Keselamatan. Langkah-langkah teknikal dan organisasi yang digunakan untuk Program berkenaan tersedia atas permintaan, menurut langkah-langkah keselamatan yang diterangkan dalam Terma dan Syarat Am dan/atau Program.
- 6.2. Jika Ecolab mengetahui tentang Insiden Keselamatan yang berkaitan dengan Maklumat Peribadi yang diproses di bawah DPA ini dan/atau Terma dan Syarat Am, ia akan memberi pemakluman kepada Pelanggan dalam tempoh masa yang munasabah. Sekiranya terdapat Insiden Keselamatan yang ditemui dalam sistem yang dikawal oleh Ecolab, Ecolab akan (i) menyasiat Insiden Keselamatan tersebut, (ii) memberikan maklumat kepada Pelanggan tentang Insiden Keselamatan tersebut (termasuk, jika boleh, sifat Insiden Keselamatan, Maklumat Peribadi yang terjejas oleh Insiden Keselamatan tersebut, dan maklumat hubungan seorang individu di Ecolab dari mana maklumat tambahan boleh diperolehi), dan (iii) mengambil langkah-langkah yang munasabah untuk mengurangkan kesan, dan untuk meminimumkan sebarang kerosakan akibat Insiden Keselamatan tersebut.
- 6.3. Jika mana-mana Parti mengetahui tentang apa-apa pendedahan data yang tidak disengajakan atau pelanggaran data mengenai data atau sistem Parti yang lain, Parti tersebut hendaklah memberi pemakluman segera kepada Parti yang lain, dan Parti-parti hendaklah bekerjasama untuk mewujudkan pemberitahuan pelanggaran data dan pelan pemulihan, selaras dengan Undang-undang Berkenaan, dengan tanggungjawab untuk pemberitahuan dan pelan pemulihan sedemikian ditanggung mengikut tanggungjawab masing-masing Parti berdasarkan tanggungjawab berkaitan dengan pendedahan atau pelanggaran dan kewajipan masing-masing di bawah Undang-undang Berkenaan.

6.4. Liabiliti Ecolab untuk sebarang Insiden Keselamatan atau sebarang pendedahan data yang tidak disengajakan atau pelanggaran data adalah tertakluk kepada peruntukan Seksyen 4, 12, 13, dan 14 Terma dan Syarat Am.

7. Pemindahan Antarabangsa Maklumat Peribadi dan Klausula Kontrak Standard

7.1. Jika, sebagai sebahagian daripada Terma dan Syarat Am, Ecolab atau Subpemprosesnya akan memproses Maklumat Peribadi yang berasal dari Kawasan Ekonomi Eropah di negara yang tidak dianggap memberikan tahap perlindungan yang mencukupi di bawah Undang-undang Perlindungan Data yang berkenaan, Parti-parti bersetuju untuk memasuki Klausula Kontrak Standard EU ("EU SCC") dan Klausula Kontrak Standard United Kingdom ("UK SCC" dan secara kolektif dengan EU SCC, "SCC") seperti yang diterangkan dalam seksyen ini.

7.2. Untuk memudahkan pemindahan Maklumat Peribadi dari EU, Switzerland atau negara EEA lain yang mengiktiraf kecukupan EU SCC ke negara ketiga, Parti-parti bersetuju untuk memasuki EU SCC, seperti yang dilaksanakan oleh *Commission Implementing Decision (EU) 2021/914* dan oleh itu EU SCC mungkin dipinda atau digantikan dari semasa ke semasa. Parti-parti akan menggunakan Modul 2 di bawah EU SCC untuk pemindahan dari pengawal kepada pemproses. Pelanggan, sebagai Pengeksport Data, dan Ecolab, sebagai Pengimport Data, dengan ini memasuki, pada Tarikh Berkuatkuasa, Modul 2 di bawah EU SCC, yang dimasukkan dengan rujukan ini dan merupakan sebahagian penting daripada DPA ini. Parti-parti dianggap telah menerima dan melaksanakan EU SCC secara keseluruhan, termasuk lampiran-lampirannya. Berkenaan dengan EU SCC, Parti-parti bersetuju seperti berikut:

7.2.1. Klausula 7, "Klausula Docking," (*'Docking Clause'*) tidak terpakai;

7.2.2. Klausula 9, Pilihan 2 akan terpakai dan "tempoh masa" adalah tiga puluh (30) hari;

7.2.3. Tiada Parti yang melibatkan badan penyelesaian pertikaian bebas seperti yang diterangkan dalam Klausula 11, dan, oleh itu, peruntukan pilihan tidak terpakai;

7.2.4. Negara Anggota EU yang berkenaan untuk Pilihan 1 Klausula 17 ialah (1) Jerman atau (2) Negara Anggota EU di mana pertikaian antara Parti-parti timbul, atau Negara Anggota EU di mana Subjek Data membawa tindakan tertentu;

7.2.5. Negara Anggota EU yang berkenaan untuk Klausula 18 ialah (1) Jerman atau (2) Negara Anggota EU di mana pertikaian antara Parti-parti timbul, atau Negara Anggota EU di mana Subjek Data membawa tindakan tertentu;

7.2.6. *Lampiran I* EU SCC adalah dianggap lengkap dengan seksyen-seksyen yang berkaitan dalam Seksyen 8 DPA ini;

7.2.7. *Lampiran II* EU SCC adalah dianggap lengkap dengan seksyen-seksyen *Lampiran I* yang berkaitan dengan DPA ini; dan

7.2.8. *Lampiran III* EU SCC adalah dianggap lengkap dengan seksyen-seksyen *Lampiran II* yang berkaitan dengan DPA ini.

7.3. Untuk memudahkan pemindahan Maklumat Peribadi dari UK ke negara ketiga, Parti-parti bersetuju untuk memasuki Adendum Pemindahan Data Antarabangsa kepada Klausula Kontrak Standard Suruhanjaya EU, yang dikeluarkan oleh Pegawai Pesuruhjaya Maklumat UK ("ICO") di bawah S119A(1) Akta Perlindungan Data 2018 (di sini dirujuk sebagai "UK SCC"). Pelanggan, sebagai Pengeksport Data, dan Ecolab, sebagai Pengimport Data, dengan ini memasuki, pada Tarikh Berkuatkuasa, UK SCC, yang dimasukkan dengan rujukan ini dan merupakan sebahagian penting daripada DPA ini. Parti-parti tersebut dianggap telah menerima dan melaksanakan UK SCC secara keseluruhan, termasuk lampiran-lampirannya, dengan jadual UK SCC yang berkaitan dianggap lengkap dengan maklumat berkaitan yang terkandung dalam Seksyen 8 di bawah dan *Lampiran-lampiran* kepada DPA ini.

7.4. Berkenaan dengan semua pemindahan antarabangsa Maklumat Peribadi, termasuk, tetapi tidak terhad kepada SCC yang dirujuk di sini:

- 7.4.1. Jika Suruhanjaya EU, ICO, Pihak Berkuasa Pengawalseliaan EU, atau pengawal selia lain yang berkenaan mengubah suai mana-mana SCC atau melaksanakan SCC baharu, SCC tersebut akan terpakai pada tarikh kuat kuasanya. Parti-parti bersetuju bahawa rujukan yang diberikan di sini boleh diubah suai untuk meliputi SCC baharu dengan pemberian notis oleh mana-mana Parti, tanpa memerlukan DPA berikutnya, kecuali jika diperlukan oleh undang-undang;
- 7.4.2. Jika negara yang mempunyai Undang-undang Perlindungan Data yang berkenaan menetapkan klausa kontrak standard atau dokumen serupa yang mesti dilaksanakan antara Parti, klausa tersebut akan terpakai pada tarikh kuat kuasanya. Parti-parti bersetuju bahawa DPA ini boleh diubah suai untuk meliputi klausa kontrak standard baharu dengan pemberian notis kepada mana-mana Parti, tanpa memerlukan Terma dan Syarat Am berikutnya, kecuali jika diperlukan oleh undang-undang; dan
- 7.4.3. Untuk Undang-undang Perlindungan Data yang serupa dengan GDPR yang memerlukan terma dan syarat am untuk pemindahan antarabangsa, tetapi tanpa klausa kontrak standard yang diperlukan (cth. Brazil, Afrika Selatan), Parti-parti bersetuju bahawa DPA ini akan menyediakan perlindungan yang diperlukan serta terma dan syarat am di bawah Undang-undang Perlindungan Data tersebut.

8. Penerangan tentang Pemrosesan

- 8.1. Kategori Subjek Data yang Maklumat Peribadinya diproses termasuk seperti berikut, melainkan ditakrifkan secara khusus dalam Program atau Terma: kakitangan (cth. pekerja, kontraktor) Pelanggan.
- 8.2. Kategori Maklumat Peribadi yang diproses termasuk seperti berikut, melainkan ditakrifkan secara khusus dalam Program atau Terma: maklumat hubungan asas (cth. e-mel perniagaan, telefon dan alamat).
- 8.3. Tiada Maklumat Peribadi yang diklasifikasikan sebagai "sensitif" atau "istimewa" di bawah Undang-undang Perlindungan Data akan diproses melainkan ditakrifkan secara khusus dalam Program atau Terma.
- 8.4. Maklumat Peribadi akan diproses dan dipindahkan secara berterusan untuk Tempoh Program dan Terma.
- 8.5. Sifat pemrosesan Maklumat Peribadi akan ditakrifkan dalam Program dan Terma.
- 8.6. Tujuan(-tujuan) pemrosesan dan pemindahan Maklumat Peribadi adalah untuk menyediakan perkhidmatan seperti yang diterangkan dalam Terma dan Syarat Am dan Program.
- 8.7. Tempoh di mana Maklumat Peribadi akan disimpan adalah selama Tempoh Program atau untuk tempoh yang lebih singkat seperti yang diarahkan oleh Pelanggan.
- 8.8. Untuk pemindahan kepada Subpemproses, perkara dan tempoh pemrosesan adalah seperti yang diterangkan di Seksyen 8 di atas. Sifat perkhidmatan subpemproses khusus adalah seperti yang diterangkan secara lebih lanjut dalam Senarai Subpemproses yang disediakan oleh Ecolab.

9. Terma dan Penamatan

- 9.1. DPA ini akan mempunyai tempoh yang sama dengan Terma dan Syarat Am.
- 9.2. Tanpa menjejaskan sebarang hak penamatan lain yang mungkin dimiliki oleh suatu Parti di bawah DPA ini dan/atau undang-undang yang berkenaan, setiap Parti boleh menamatkan penyertaannya dalam DPA ini jika ia mendapati Parti lain tidak mematuhi terma DPA ini, dengan syarat bahawa Parti yang didapati tidak mematuhi DPA ini diberi peluang untuk memulihkan keadaan selaras dengan Terma dan Syarat Am.
- 9.3. Selepas penamatan, setiap Parti berhak untuk menyimpan Maklumat Peribadi hanya sebagaimana yang mungkin diperlukan untuk memenuhi sebarang tujuan atau keperluan berterusan di bawah Terma dan Syarat Am. Sebarang Maklumat Peribadi yang tidak lagi diperlukan untuk memenuhi tujuan atau keperluan berterusan seperti yang ditakrifkan dalam Terma dan Syarat Am boleh dipadamkan oleh Ecolab dalam tempoh 90 hari selepas Penamatan, dengan pengecualian yang sesuai untuk pemadaman di mana salinan sandaran Maklumat Peribadi, secara logik, dipadamkan mengikut jadual yang lebih panjang, atau jika penyimpanan untuk jadual yang lebih panjang diperlukan atau dibenarkan oleh Undang-undang Berkenaan.

10. Lain-lain

- 10.1. DPA ini hanya memberi manfaat kepada Parti-parti sahaja dan tiada pihak ketiga akan mempunyai sebarang hak di bawah DPA ini, kecuali dinyatakan sebaliknya di sini.
- 10.2. Penentuan bahawa mana-mana peruntukan dalam DPA ini adalah tidak sah atau tidak boleh dikuatkuasakan tidak akan menjejaskan peruntukan lain yang terkandung dalam DPA. Dalam kes sedemikian, peruntukan yang tidak sah atau tidak boleh dikuatkuasakan akan digantikan secara automatik dengan peruntukan yang sah dan boleh dikuatkuasakan yang paling mendekati tujuan peruntukan asal. Perkara yang sama akan terpakai jika DPA ini mengandungi jurang yang tidak diingini.
- 10.3. Setakat mana terdapat sebarang konflik antara Perjanjian, DPA ini dan/atau SCC, perjanjian-perjanjian tersebut akan mengawal mengikut susunan keutamaan berikut: (i) SCC, (ii) DPA ini, (iii) Terma dan Syarat Am.
- 10.4. DPA ini dilaksanakan dalam Bahasa Inggeris. Sejauh maksimum yang dibenarkan oleh undang-undang, jika terdapat pertikaian antara terma versi Bahasa Inggeris dengan terjemahan dalam mana-mana bahasa lain, terma versi Bahasa Inggeris akan diguna pakai. Terjemahan DPA ini dalam mana-mana bahasa selain Bahasa Inggeris hanya untuk tujuan memberi maklumat sahaja. Parti-parti bersetuju bahawa DPA ini dan semua dokumen yang berkaitan dengan DPA ini ditulis dalam Bahasa Inggeris dan tiada terjemahan mana-mana dokumen sedemikian akan mengikat mana-mana Parti.

LAMPIRAN I - LANGKAH TEKNIKAL DAN ORGANISASI

Penerangan mengenai langkah-langkah teknikal dan organisasi yang dilaksanakan oleh Ecolab untuk memastikan tahap keselamatan yang sesuai, dengan mengambil kira sifat, skop, konteks, dan tujuan pemprosesan, serta risiko terhadap hak dan kebebasan orang sebenar:

(A) Kawalan akses fizikal di premis

Langkah-langkah teknikal dan organisasi untuk mengawal akses fizikal ke premis dan kemudahan, terutamanya untuk mengenal pasti kakitangan yang dibenarkan masuk:

- Pintu berkunci di semua pintu masuk/keluar
- Kehadiran kakitangan keselamatan
- Sistem kawalan akses
- Sistem CCTV
- Sistem penggera pencuri

(B) Kawalan akses ke Sistem IT

Langkah-langkah keselamatan teknikal dan organisasi direka untuk memastikan pengguna yang mempunyai akses kepada sistem IT yang berkaitan boleh dikenal pasti dan disahkan:

- Sistem keselamatan IT yang memerlukan pengguna individu log masuk menggunakan nama pengguna yang unik
- Sistem keselamatan IT yang memerlukan penggunaan kata laluan yang kuat/kompleks
- Sistem keselamatan IT yang memerlukan penggunaan pengesahan pelbagai factor
- Keperluan log masuk sistem tambahan untuk aplikasi tertentu
- Perubahan kata laluan wajib pada selang masa tetap
- Penyulitan digunakan pada data peribadi semasa penghantaran ("*in transit*")
- Penyulitan digunakan pada data peribadi semasa penyimpanan ("*at rest*")
- Penguncian automatik terminal dan peranti IT selepas tempoh penggunaan tidak aktif, dengan keperluan kata laluan untuk "membangkitkan" ("*wake*") terminal atau peranti
- Pangkalan data kata laluan tertakluk kepada penyulitan/pencincangan ("*hashing*") yang kuat
- Audit prosedur keselamatan yang kerap
- Latihan untuk pekerja mengenai akses kepada sistem IT

(C) Kawalan akses kepada data peribadi

Langkah-langkah keselamatan teknikal dan organisasi yang direka untuk memastikan pengguna yang mempunyai akses kepada data peribadi yang berkaitan dikenal pasti dan disahkan:

- Hak 'Baca' untuk sistem yang mengandungi data peribadi dihadkan kepada peranan kakitangan tertentu
- Hak 'Edit' untuk sistem yang mengandungi data peribadi dihadkan kepada peranan atau profil kakitangan tertentu
- Log percubaan untuk mengakses sistem yang mengandungi data peribadi
- Penyulitan pada pemacu dan media yang mengandungi data peribadi
- Latihan untuk pekerja mengenai akses kepada data peribadi

(D) Kawalan pendedahan data peribadi

Langkah-langkah teknikal dan organisasi untuk memindahkan, menghantar dan berkomunikasi atau menyimpan data dengan selamat pada media data dan untuk semakan seterusnya:

- Sekatan ke atas hak pemindahan untuk sistem yang mengandungi data peribadi
- Rangkaian data yang selamat
- Penyulitan untuk sistem yang digunakan untuk menghantar data peribadi
- Penyulitan SSL untuk semua portal akses internet
- Perlindungan media dan bekas penyimpanan data semasa pengangkutan fizikal
- Latihan untuk pekerja mengenai pemindahan data peribadi

(E) Kawalan mekanisme input

Langkah-langkah keselamatan teknikal dan organisasi untuk membenarkan rakaman dan analisis kemudian mengenai maklumat apabila input ke sistem data (cth., mengedit, menambah, memadam, dll.) berlaku dan siapa yang bertanggungjawab atas input tersebut:

- Log semua tindakan input dalam sistem yang mengandungi data peribadi
- Hak 'Edit' untuk sistem yang mengandungi data peribadi dihadkan kepada peranan atau profil kakitangan tertentu
- Perjanjian bertulis yang mengikat atau kewajipan kerahsiaan lain dengan pekerja yang memproses data peribadi
- Semakan ataspematuhan dengan perjanjian yang berkaitan
- Latihan untuk pekerja mengenai penyuntingan data peribadi

(F) Kawalan aliran kerja antara pengawal dan pemproses

Langkah-langkah teknikal dan organisasi untuk mengasingkan tanggungjawab antara pengawal dan pemproses yang memproses data peribadi yang berkaitan:

- Perjanjian bertulis yang mengikat yang mengawal pelantikan dan tanggungjawab pemproses yang mempunyai akses kepada data peribadi yang berkaitan
- Perjanjian bertulis yang mengikat yang mengawal pembahagian tanggungjawab pematuhan perlindungan data antara semua pengawal yang mempunyai akses kepada data peribadi yang berkaitan
- Semakan kerap atas pematuhan dengan perjanjian yang berkaitan
- Latihan untuk pekerja mengenai pemprosesan data peribadi

(G) Mekanisme kawalan untuk memastikan ketersediaan data peribadi yang berkaitan

Langkah-langkah teknikal dan organisasi untuk memastikan ketersediaan fizikal dan elektronik serta kebolehcapaian data peribadi yang berkaitan:

- Prosedur pemulihan bencana yang didokumenkan
- Prosedur sandaran selamat disediakan, dengan sandaran penuh dijalankan dengan kerap
- Kemudahan dan lokasi sandaran
- Bekalan kuasa tidak terganggu di kemudahan sandaran
- Keselamatan fizikal kemudahan sandaran
- Sistem penggera keselamatan di kemudahan sandaran
- Keselamatan elektronik kemudahan sandaran
- Kawalan alam sekitar di kemudahan sandaran
- Perlindungan kebakaran di kemudahan sandaran
- Penyahpengenalan ('*deidentification*') atau pemadaman data peribadi yang tidak lagi diperlukan untuk tujuan pemprosesan yang sah
- Latihan untuk pekerja mengenai sandaran dan pemulihan bencana

(H) Mekanisme kawalan untuk memastikan pengasingan data peribadi yang berkaitan daripada data lain

Langkah-langkah teknikal dan organisasi untuk memastikan bahawa data peribadi yang berkaitan disimpan dan diproses secara berasingan daripada data lain:

- Pemisahan logik data langsung atau pengeluaran ('*live or production data*') daripada data sandaran dan data pembangunan atau ujian
- Pengasingan kakitangan yang memproses data peribadi yang berkaitan daripada kakitangan lain
- Latihan untuk pekerja mengenai pengasingan data

LAMPIRAN II – SENARAI SUBPEMROSES

Pengawal telah memberi kebenaran untuk menggunakan Subpemproses yang terdapat dalam Senarai Subpemprosesnya yang tersedia di bawah:

Subpemproses	Alamat Subpemproses
Microsoft	1 Microsoft Way, Redmond, WA 98052
Cisco AppDynamics	500 Terry A Francois Blvd, 3 rd fl San Francisco, CA 94158
Sales Force	415 Mission Street, 3 rd Floor, San Francisco, CA
LinkedIn Sales Navigator	1000 W. Maude Ave, Sunnyvale, CA 94085
Microsoft Dynamics CRM	1 Microsoft Way, Redmond, WA 98052
Soprano Design Pty	Level 15, 132 Arthur St North Sydney NSW 2060 Australia
ServiceNow	2225 Lawson Lane, Santa Clara, CA 95054 Hoekenroder 3, Amsterdam Zuidoost, North Holland 1102 BR 80 Robinson Road, #02-00, Singapore 068898
FiveTran	1221 Broadway Street, Floor 20, San Francisco, CA